

Directeur-Propriétaire
et Gérant-Responsable
AHMED IHSAN

Bureaux
Nouri-Osmanie
Stamboul

26^{me} Année.

Tome LI

Téléphone: Stamboul 1402

Adresse Télégraphique
SERVETFUNUN--Cons/plc



N^o 1317

سِرْوَتِ فُنُونِ

پنجشنبه کونلری چیقار ، مصور عثمانلی غزته سیدر

SERVET-I-FUNOUN

Illustration Ottomane paraissant le Jeudi

صاحب امتیاز و مدیر مسئول:
احمد احسان

مطبعه سی:

اسکی مکتب ملکیه قارشو سنده

یکری آلتنجی سنه

الی برنجی جلد

تلفون نومروسو

استانبول : ۱۴۰۲

تلفراف آدره سی :

استانبول : سروت فنون



عدد ۱۳۱۷

پنجشنبه ۱ ایلول . ۱۳۳۲ - ۱۷ ذی القعدة ، ۱۳۳۴



قهرمان عسکرلریمیز ، طوب باشنده
Nos braves devant la batterie.





آلمانیاده مسلمان اسرا قرارگاهی قبرستانده بردا وخطابه
Le cimetièrre des prisonniers musulmans en Allemagne.

منظومه غمراي هيايون

سولت ایتشمده چناق قامه به بحر وردن
اهل اسلامك ایکی خصم قویسی بردن
لکن امداد الهی یتیشوب اردومزه
اولدی هر بر نفری قلعه بولاد بدن
عسکر اولادلرلك پیشه که عزمنده
عجزینی ایلدی ادراك نهایت دشمن
قدر و حیثیتی پامل اولهرق ایتدی فرار
قلب اسلامه نفوذ ایلیک ککشیک
قیانوب سجده شکرانه «رشاد» ايله دعا
ملك اسلامی خدا ایلله دایم مامن .

بالایه کمال فخر ایلله درج اولونان منظومه
غمراي هيايون ، سلطان محمد خان خامس
حضرتلرینك چناق قلعه مدافعه قهرمانانه سیله
متحس اولان قلب پاک شاهانه لرینه بر الهام
روحانی اولان علوی نشیده در . «کلام الملوك
ملوك الكلام» قضیه سنك بر برهان دی شانی در .

قهرمان تورك عسکرلری

عراق ده ، ایران ده ، قفقاسیه ده ، سویش ده ،
فالیچپاده ، دوربچه ده .

دوستلریزدن ، حتی بوکون دشمنلریز
اولان ویزی شو حق و حیات جدال عظیمه
کیرمکه مجبور ایدن ملتلك افرادندن ، اوزون
سنلرده که مشاهده لری ، تدقیق لری اوزرینه ،
تورک عسکرینك ، ایل قوماندا لنتده سوق
وا داره لری شرطیله ، بوتون جهانك اک مرد ،
اک شجیع ، اک قهرمان عسکرلری اولدیفنك
تصدیق ایلمش اولدیغی ، بوتون یازدق لری
کتابلرده کورمش ایلیک .

بالغان حربی فلاکتی متعاقب ظهور ایدن
شوحرب عمومی ده قهرمان تورک عسکرلری ،
جدلرینك بوتون بهادرلرینی اثبات ایتدیلر ؛
هیچ کیمسه ، بالخاصه تاریخ انکار ایده مزرکه ،
حرب حاضرده ، تورکر اک مهم وظیفه فی ایفا
ایتمشدر . تاریخی شهرت لری تأیید ، جدلرینك
شان و شرفی تأیید ایلمشدر .

قهرمان تورک عسکرلری چناق قلعه به تعرض
ایدن دشمنلرینی ، امثالسز بر مقاومت دلیرانه ایلله
پوسکورتورک خرب عمومی نك جریانیک پک قوی
واساسلی بر صورتده خصم لری علیه چه بردکارلری
کی بالغان اوزرنده ده بو موقفتلریله ، خصم دولترک
بوتون سیاسی لری و حتی اردولری طرفندن صرف

اولونان مساعی ایلله استحصال اولونامایان بر
درجه ده ، بر تأثیر عظیم اجرا ایتشدر .

سویشه ، عراقده انکلز قوتلرینه ، ایرانده
قفقاسیه ده روس قوتلرینه قارشو بو موقفتلریله
چارپیدق لری ، دشمنلری صارصدق لری کی ،
قهرمان تورکر فالچیا به قدر یتیمه رک ورادده ده
روس لریک مهاجمت شدید سنی پک شانز بر صورتده
پوسکورتورکه باشلامشدر .

آلمانی و اوستریا و مجارستان ارکان حربیه
لرینك سولک تبلیغ لرنده فالچیا ده تورک جه سنك
احراز ایتدی موقفت قدر و ستایشه یاد
اولونمده در . بوراده روسلردن ۱۰۰۰ اسیر
آتمشدر . دوربچه ده ، روس ورومن قوتلری
همیته اوغرادان متفقین قلعای میاننده ده یه
تورک عسکرلری روس لریک ورومه تلرک اوزرینه
ارسلانلر کی سولت ایتش ، اجداتنك طونه
بوسنده که نظرلری خاطر کثیرمشدر .

قهرمان تورک عسکرلری ! جناب حق
هر طرفده معینک اولسون !

ملتلك حقوقی

انکلز نظریات و فلیانی

قوتیباغده انتشار ایدن «سه قناتور» مجموعه
اسبوعیه سنده دایما رفته نك معروف ارباب قلمندن
لوتی وان قول ملینر اساسی اوزرینه شایان نظر
بر مقاله نشر ایتشدر .

فلسطین وسوریه ده آثار عمران

« نیوروتردامیشه فورانت » نام فلمنک غزته سنك بالفان مخابری سوک ایکی سنه حربیه
ظرفنده (طور سینا) شبه جزیره سیله جنوبی فلسطینده حصوله کن آثار عمران حقیقده
بروجه آتی قضیلات و بریبور : و قتیله کیمسه نك آیاق آتمادینی برلر شمده یوللره مستور
بولنیور . یوزلرجه کیلو متره نك تیمور یولی خطوطی انشا ایلمش وبرجوق فابریقه لر دستکارلر
میدانه چیقمشدر . بوکی مؤسسات عمرانك تأثیرات معنویه سی دخی فواید ماده سنندن کبری
قالماقده در . شمده بریلر اداره عثمانیه به باشقه نظر ایله باقیورلر . ایکی سنه حربیه نك سوریه
وفلسطینه بخش ایله یکی عمران و فواید الهی سنه نك صلح مدتک بخش ایله یکی فوایدن دها
چوقدر . طور سینا شبه جزیره سنك وحشت و قنهایی زائل اولمشدر . دسدن سویش قتاله قرق
کیلو متره مسافه به قدر بر تیمور یولی خطی انشا ایلمشدر . بو تیمور یولی خطی واسطه سیله بر هفته
ظرفنده درسما دندن سویش حوالیسنه مهم مقدارده عسکر و مهمات کثیر به ییایور . منزل فوایدلرینك
جله سنده چشمه لر و یوز فابریقه لر و وجوده کثیر لمشدر .

اعلان حرب دن اول دوربچه ده رومانیالریک مظالمی

یم رسمی (نارودنی براوا) بلغار غزته سنك استخبارینه کوره اعلان حرب دن اول دوربچه ده ،
رومانیالیلر دهشتلی بر صورتده حرکت ایتشلردر . اغستوس واسطنه دوغرو بلغارلر علیه بنده
تعیینات باشلامشدر . بوتون بلغار راهبری و معلم لری ایله تورکرک و بلغار لریک افکار منوره
اصحابی تحت توقیفه آتمش ، داخل مملکته دوغرو سوق اولوشمش ، اورادنده سیریا به نفی ایلمشدر .
بوسوک تدبیر روس لریک اصراری اوزرینه وقوع بولمشدر .

رومانیالیلر وضع یه پناهه سیله برطاق قصبه لری باشند اشغی یضا ایتشدر ، اهالی به بد معامله ده
بولوشلر ، قادیلرک ناموسلرینی هنک ایتشلردر .
مبارزه دن براق کون اول رومانیا لری عسکرلر بلغار کویلیلر اوزرینه آتشی ایتکه باشلامشدر .
او درجه ده که بلغار اهالی نك قسم اعظمی اورمانلره التیجا ایده رک صافلانمغه مجبور اولمشدر .
حزیران واسطنه دوغرو دوربچه ده روس ضابطلری کورونمکه باشلامشدر . بوتون
بلغارستانده اغتشاش چیقارتمغه اوغراشمشدر .

(نارودنی براوا) غزته سی بو مناسبتله شوبولده مطالبات ده در میان ایتکده در :
بالغانلرده اهالی تمدن ایتدیرمک وظیفه سنی در عهده ایله دک لری ادعا ایدن رومانیالیلر
گران دورکرک ، روس خدمتکارلرینك متفق اولهرق ، دوربچه ده نه ظالم باربارلر ، الجافر ،
حیدولر اولدق لری کوستر مشلردر .
روسیه ده حامی و خلاصکار اولق ماسکه سنی آتورق قهرمان کوچوک بلغارستانی سیریا نك
وحشی سورولریله نه زمک ، عینی زبانه دوربچه ده کی مظالم مده هشی تشدید ایله مک ایسته مشدر .
رومانیالیلر ، قادیلره و چوقولره تمه اوزرینه نظراً ، هیچ بر رحمته لایق دک دلدرلر . رومانیا
اردوسنه ، عساکر منتظمه نظریله باقیلماملر در ؛ بلکه عادی یفا کرلر و قاتلر شکل و هیئتده
کوره لدی در .

بلغارلر ، ایستر ایسته من رومانیالیلره حربه قاریشان سویلر کی باقیه مجبوردرلر . رومانیا
باربارلری مستحق اولدق لری جزای کورمیلدرلر . رومانیالیلرک متفق روسلره ده کوسترلی که
بلغارستان قتل عام ، یانغین و غصب و غارت مملکتی دکلدر .

تورکیا و آمریکا - سفیر جدیدک بیاناتی

آمریکانک درسما دت سفیر جدیدی (کوس) لوقال آنچیا کبر غزته سی محررینه
بیانانده بولندی صرده سوک زمانلرده تورکیا ایله آمریکا آرمنده شهبه لر تولید ایتک امرنده
ائتلاف طرفندن واقع اولان تشبیهات و مساعی بی شدله تقبیح و جاهلر متفق نك دولت علیه قارشو
بیوک بر حس مودت پرورده ایله یکنی واشبو ایکی مملکت آرمنده اختلافات سیاسی موجود
اولدیغی بیان ایشدر .

سفیر تورکیا رجالی طرفندن اظهار اولنان صمیمی محبت آرمنده مقاصد خسیسه پرورده
اولدیغی احتیاتی رد ایله مطالباتنه شصورتله دوام ایتشدر : آتیده تورکیا ده آمریکا سرمایه لری
ایچون پک کنیش اقلر آچیله چقدر . نه کم آمریکان سرمایه دارلری ده بوکرده اولوب بعد الحرب
پوخالان استفاده ایده چکلدر . تورکیا طبیعتک سوکدرجه مظهر انعام واحسان اولش بر مملکتدر .
آمریکا سرمایه سنک آسیا ولایتلرنده پک مشر بر فعالیت ابراز ایده جکندن امین بولمقده م .

ملینر اساسی و ملتلك حقوقی بدهیت
مخاصاتدن بری بالخاصه انکلز رجالنك اغزلرندن
مانده هیچ دو شمه مشدر ؛ فقط انکلتره نك
بویولده کی نظریات و قولیاتیله ، حرکات و فعلیاتی ده
بری برینه اوغماشدر .

دایما رفته لی محرر مقاله سنده دیورکه :
« انکلز رجال سیاسی سنك ، انکلتره
ملینر اساسی اوزرینه حربه کبریشیور ، مظالم
ملتلك حریت و استقلال نامنه قیلنجی قیلندن
چکیور ، یولنده کی بیاناتی بوتونک داهیبانه
فکرلرنن بری اولمشدر . شو ایکی سنه طرفنده
قاج دهنه بوسوز تکرار اولونمشدر . بوتون ملل
مظلومه تخلص اولونمجه ، بوتون جهان ده
علویت روح و وجدان ، عدالت حکم رانی اوله جق
ایدی . شوراسنه دنک ایتک لازم که بوسوزلر
سویله نیرکن یالکنز خصم طرفندن سوزده ظلم
و تضییق آلتنده طوتولان اقوام دوشونولوروی ..
مثلا فنلانیادن ، غایت امین وشایان اعتماد بر
متنبدن آلتان معلوماته کوره ، روسلر ، حربک
بدهایتنده آلمان عسکرلرینك فلاندا به دخلندن
قورقورق بویالک هر طرفنه مسارعه بیاناتلر
یاپیشدیرمشلر ، چار طرفندن بو مملکته مختاریت
وعد ایلمش ایدی ، فقط آلمانلر ، فنلاندیا به دکلر ،
لهستان اوزرینه تعرضات اجراسنه باشلانجه ،
فنلاندیا نك هر طرفندن علی الجمله یاپیشدیرمش
اولان بیاناتلر فالیدرلش ، فنلاندیا کله سی برینه
لهستان کله سی یازیله رق بودقده ده لهستانک هر
طرفنه تملیق اولونمشدر . »

لوتی وان قول ، مقاله سنك آلت طرفلرنده ده
شویله جه اداره کلام ایتشدر :

« ابتدای مخصایات دن بری متادیا ملینر
اساسنی پایمال ایتش اولانلر کیملدر ؟ تامیله
بواساسی مدافعه ایچون حربه کبریشمش اولدق لری
سویله بیلدره . مثلا تورکرک استانبول اوزرنده کی
حقوقی انکار و غصبه تصدیلری کوسترله بیلیر .
هر حالده تورکرک استانبول اوزرنده کی حقوقی
عصرلرجه مدت بر تصرفه مستنددر . بالفرض
روس لریک اسکی بیژانس اوزرینه حاکمی ، ملینر
اساسنه نظراً ، هانکی قاعده حقانیت و عدالته
توفیق ایله بیلیر ؟ هیچ بر ... »

دایما رفته لی محررینه بو مقاله سنده دیورکه :
« انکلتره ایرلاندیا ، هندستانه ، مصره ،
روسیه فنلاندیا به ، او فرانسیا به والیوم روس اداره سنده
بولونان اقوام مسلمیه به استقلال و برمه دکیه ،
فرانسه جزایر وسائر مستملکتانی اوزرنده
حاکمی ادامه ایتدیکه ، بو حکومتلرک کندیلرینی
ملتلك اساسنك مدافعه لری کوسترمه لری اصلا
جدیتله تلقی اولوناماز . »

فی طرفانه و بحق سوزلر ، فقط ائتلافیلرک
احتراصلرینه ملائم کله من مطالبات و محاکانه
قارشو صاغیردرلر .



طوتراقان، مظفرتی اوزرینه بگرسده فوق العاده هیجان

استوفه وادن «لوقال آنجا بکره» غزته سینه طوتراقانك سقوط حنده آئیده کی معلومات وریلیور: طوتراقان محاربه سنده طوب سسلرنك بك شدتی صورتده (بگرش) ده ایشیده سی اهالی آرسته سنده سوک درجه ده هیجانی باعث اولمشدر . چهارشنبه کوندنبری بگرش اهالیسی نه یاه جفی شاشیروب باشی آلوب قاچقندن بشقه برشی دوشونمکده ایدی .

یوم مذکور صباحی ایلک طوب سسلری ایشیده سی اوزرینه هرکس سواقغه فیرلامشدر . بگرشیلر مظفرتی مستحبه نشه سیله مست بولندقندن بدایتده بوطوب سسلرنی سلام وظفر طوبری ظن ایشیلدی . (قاله آوقتوریا) به و (الیزیت) بولوارینه شتاب ایدن بیکارجه اهالی ظفر خیرینه انتظار ایدیور ایدی . فقط خبر ظفر برینه طوتراقان خبر هریمتی ناکهانی برصورتده انتشار ایدیورمشدر . بونک اوزرینه اهالینک احوال روحیه سی بستون تبدیل ایشدر . اون بیکارجه اهالی تیمور یولی استاسیونی اوکته بیغمشلردی . شاله کیده جک افشام تره نه یینمک ایشون بیت آلفه اوغراشیورلردی . جنوبدن کلن توه نلرملنجیلر کتیره سی اهالینک هیجانی بقات ده نرید ایشدر .

مأموریت مخصوصه ایله سسلرهدن کلن براکان حرب ضابطنک اطرافنی اهالی احاطه ایدوب اندیشه لی اندیشه لی سؤلر ایراد ایدیور ایدی . ضابط اطرافنده کی ازدخامک تحت تصدیقنده هادتا ازیلیشدی . دیگر اوج ضابط دخی حدته کلن اهالی طرفندن اولدیرینجه به قدر طاشه طوتلشدر . (یاش) ه کیدن کیجه ترنی بیلنلری ایشون سکزبیک قورونه قدر طالب چیمشدر . بردن بره تلفون مخبراتی قطع ایدلش و بعدالزوال ساعت بیده تیمور بولرندنه بولجی منافلاقی کاملاً تعطیل ایدلشدر . سبب عموم تیمور بولری خطوطنده نقلیات عسکریه به لزوم کورله سی اولمشدر . جنوبه کیدن برجون عسکری ترنلری پاتختندن کچمشدر .

(بگرش) اهالیسی حالا فرار ایتکه دوام ایدیور . مقامات رسمیه ده وضعیت عسکریه حقدنک افکار بدینانه در . شمدیدن پایتختک تخلیه سینه ابدار ایدلشدر . قرارگاه عمومی (پله ستی سنایا) به نقل ایدلشدر . ارکان حرب مأموریتی ایله حربیه نظاراتی ارکانی بویا کیتکه امر آلشدر . بحریه اداره سی کوستنجه به نقل ایدلشدر . ملی باقیه ایله داخلیه نظاراتی (یاش) ه نقل ایدله جکدر . خارجه نظاراتی شمدیلک بگرسده قاله جقدر .

وحدت حرکات، اتفاق مربع وائتلاف

(باذر ناخرینختن) غزته سنده میرالای (هغلی)، ایشلافلرک، آلمانیاک قوتی نهایت ایرمک اوزره بولوندنی بولنده کی ادعاری حقدنک مختلف جهلرده، کوزیه کوردیکنه نظراً، آلمانلرک قوتی سوکته کلک شوپله دورسون، بالکس آلمانیاک استحصالی مظفرتی ایشون قدرته مالک اولدنی درمیان ایتکه و دیگده درک:

ایشلافلرک عدداً فوقی، کندیلرنی مغلوبیت دن قورتاره بیلمک دن اوزاق در . شمدی به قدر تاریک قید ایتمهش اولدنی درجه ده بروحدت حرکاتی اتفاق صریح تأمین ایلمشدر . ائتلاف کلنجه هیچ برزمان بو وحدت حرکات کندیسینه نصیب اولما به جقدر؛ چونکه ائتلاف حکومتلردن هر بری عمومی براداره به تابع اولما به جقدر درجه ده کندی منافع خصوصیه لرنی محافظه و مدافعه به مجبوردرلر.

هندستان احوالی، انگلیز باش قوماندانک تبدیل

انگلیز هند باش قوماندانی جنرال (پوسامب دوف) عزل ایدیوب برینه سیر (مارو) تعیین ایدلشدر . جنرال (مارو) آنتین جنرال لقبه مشهوردر . هندستان اردوسی باش قوماندانلغنده واقع اولان بوتبدل هندستانده مملکتک استقلالی وهیچ اولمازسه مختاریتی استحصالی ایشون شدید تحریکات یا بدینده دلالت ایتکه در .

هندستاندن عودت ایدن انگلیز مأمورین حکومتندن برینک مطبوعه ده نشر ایلیکی بر مکتوب دخی بونی تأیید ایدیور . بومأمور دیورک: هندستانده انگلیز مأمورین حکومتنک سوک ایک سنه طرفنده مجادله ایدیک مشکلات او قدر عظیمدرک بونک ماهیتی سولیکه اجتناسار ایدم . بومشکلات میاننده عراق سفری اهمیتسز قالدنده در .



لاهی صلح قونفرانس

عباره وب طرف

حرب عمومی نیک اگ زیاده کسب شدت ایتش اولدنی بر صره ده، محاربرک قطعی نتیجه ل استحصالی ایشون بوتون قوت و قدرتلرنی حرکت کتیرمش اولدقاری برآن ده صلح دن بحث ایتک برآز عبث کورولور: واقعا یکی قیش عاربه سی کچیلدی؛ قشین ایستار ایسته من حرکت عسکریه توفقه اوغرادنی زمانرده صلح سوزلری ده فضله جه ایشیلدی . اگر بو سنده شو جدال عمومی ایشنده بر قیش ده کچیلده سی ضروری اولورسه احتمال یه صلح سوزلری ایشیده جک؛ فقط شمدی قطعی نتیجه ل ایتش حرب میدانلرده بکله نرکن محاربرک صلح دی بحث ایتله لی مستبعد! بو دفعه ایشیلدن صلح سداری محارب محیطلردن کله بور، بلکه طرفلردن ایشیدیلور.

لاهی ن (لوقال آنجا بکره) غزته سینه یازدیلگنه کوره، امرقار رئیس جمهوری موسیو ویلسونک صمیمی احباسندن موسیو نورمان هاینود، بوورقه انتشار ایدن «نه نده پاندا» مجموعه سنده، لاهی صلح قونفرانسک انعقادنی تکلیف ایشدر .

حرب اثنا سنده، اوورپانک وعینی زمانده بوتون دنیا نیک اگ بوووک دولتری بری بریه بی امان بر جداله کیریشمش اولدقاری صره ده لاهی صلح قونفرانسنه کیملرک داخل اولاجنی، اجرا ایده جکی مذاکرات و تدقیقات، فعلیات و تطبیقات جهتله، صریح بر تأثیر کورولوب کورولیه جکی مسئله لریدن برنجیمی قابل حل در . قونفرانسه ایوم بی طرف قالمش بولونان ۳۳ حکومتک اشتراکی موسیو نورمان هاینودک تکلیفی جلده سندن در، اونوز اوج بی طرف حکومتک صریحلری طرفندن اتخاذ اولونه جتی مقررانک قابل تطبیق اولوب اولما جهتله کلنجه، شو حرب عمومی ده، بالدفعات خاصة ایشلافلر، کوچوک ملت لرک حقوقندن، ملیتلر اساسندن بحث ایتکلری، انگلیزلر مفرورانه بو اساس دن حرب کیریشمه مجبوریلرنی سوله دکلیری حالده، کوچوک ملت لرک، بی طرفلرک حقوقنی پایداری ایدن، اونه دن بری صریح ظن اولونان حقوق بین الملل قواعدنی بی معنی الفاظ بوکا متعلق معاهدات ومدونانی پاجا وره برینه قویان یه کندیلری اولدی؛ بو خصوصده مداوله افکارک بیه فائده سی واردر .

جدال عمومی نیک شمدی به قدر کی صفحانه نظراً، بی طرف حکومتلرک آرله رنده بر قونفرانس عقد ایدرک حالا آتیا حق و حریتلرنی مدافعه و تأمین ایشون مذاکرانده بولونلاری اوتلرا ایشون برحق صریح در .

موسیو نورمان هاینودک طرز تکلیفه کوره، اونوز اوج بی طرف حکومتک صریحلردن

صربک اوله جق اولان لاهی صلح قونفرانس اولانی طرفلرک حقوق و وظایفی، دوامی بر صلح ومسالمتک شرائط و اساساتی تعیین ایدله جک؛ ثانیاً محاربه به سرعتله نهایت و برمه بیلنه تک پاوه لرنی تحری ایلیه جکدر . قونفرانس بوتون بی طرف حکومتلرک متفقاً رأی و موافقتلری انضمام ایتکه بکر برقرار اتخاذ ایلده جکدر .

تکلیفندن بحث اولونان، موسیو ویلسونک صمیمی احباسندن اولدنی سوله ن ذات شونلری ده علاوه ایدیور:

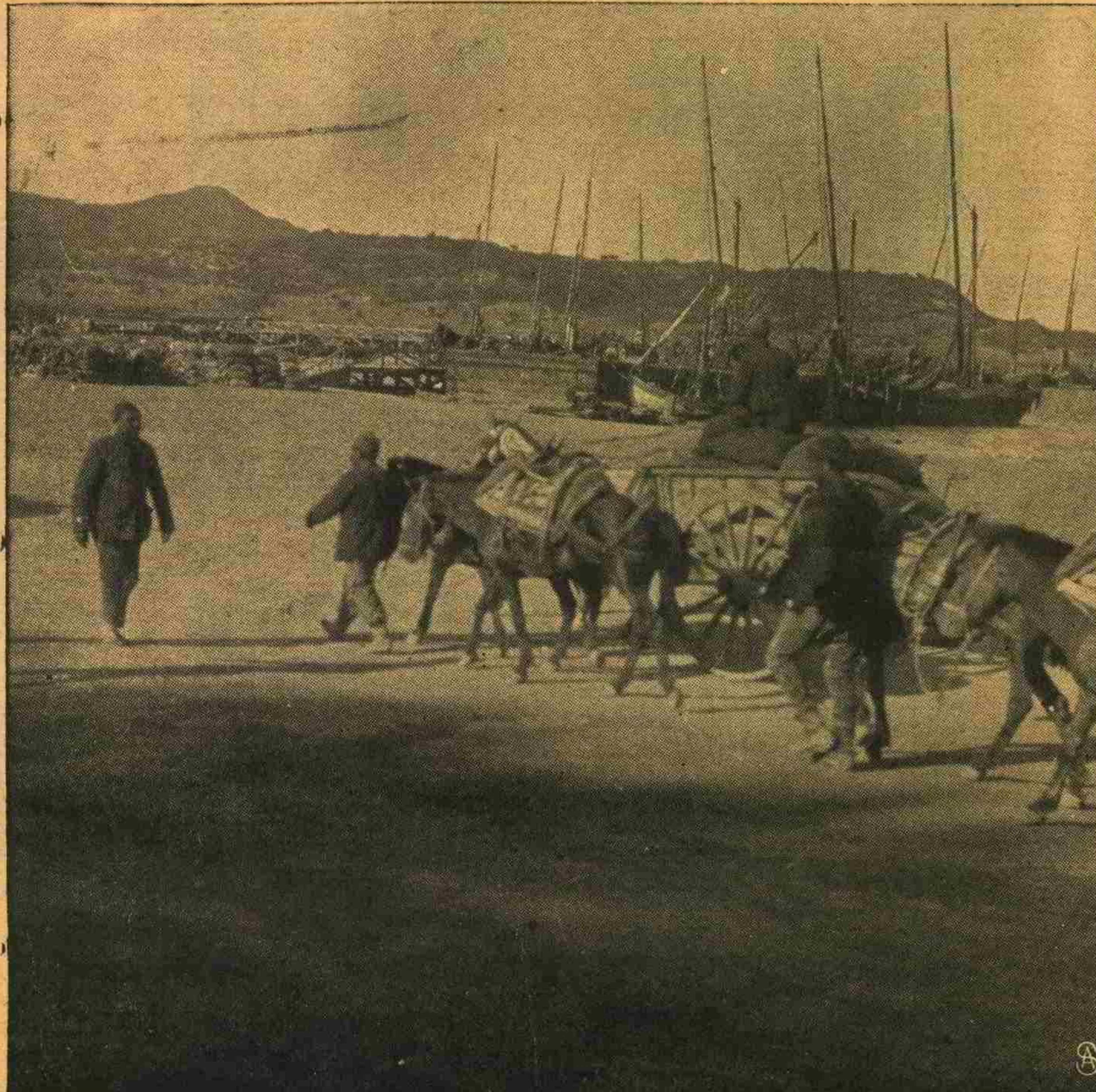
موسیو ویلسون مدت میدیه، صبرانه، انتظارده بولوندی . شمدی ایسه وقت مروهونی کلشدر . احتمال که حرب عمومی به نهایت و برمک ایشون واقع اوله جق تشبث موفقیت پذیر اولما به جقدر . مومافی، بوتشبت نه اجرا ایدلی در . میلونلر جهار کلگری، قادنیلری، چوجوقلری، ٹولوم دن، اضطرار ابدن، سفالت دن قورتاره بیلیمک احتمال قارشینه سنده، عقم قاماسی ملاحظه سیله تشبث دن واز کچیمه مک اقتضا ایدر .

بومقاله بی و تکلیفی نشر ایتش اولان امریقا مجموعه سی، عین مألده مشهور پروفیسورلردن فیشرک ده برمقاله سنی نشر ایلدیور . پروفیسور محاربه نیک قطعی قرارلر اولمقیزین ختامه ایره جکی تخمین ایدیور؛ ایتش بوسورنده، اساساً محاربه نیک فائده سزلیک تظاهر ایدله بیله جکندن امید وار بولونور .

ایشلافلرک طوب کورولتولری، قلیج شاقبردیلری آراسنده قارمه قاریشیق اولان عقل و بحاکمه لرینه، احتیطات ایشنده بولونان، انتقام و تحریب حسلریله مشبوع اولان روحلرینه حقیقی قبول ایتدیرمک، اونلره منطقی سوزلری ایتدیرمک نه قدر کوچ اولدنی بالدفعات تجربه اولوندی و کورولدی .

محاربرک کرک غلبه ایدله و کرک شرف و حیثیت قیدله، وضعیت حقیقیه به، بوتون جهان شامل اوله بیله جک؛ ایتش حقیقته و منافع عمومی انسانی به استناد ایله جک شرائط و اساسانه قولایجه سرفرو ایتیه بیلیرلر .

بی طرفلر ایسه، محاربرک وضعیتنی، فکر و نظرنی بی طرفانه ملاحظه به آلاجقاری، انسانیتک منافع عمومی سنی ایسه، ایتش حقیقی آرامق، بولوب کوسترمک، ملل واقوامک استراحت وسعادت آتیه سنی تأمین ایلیمک نقطه نظرندن ده زیاده اعتدال دم ایله محاکمه ایده جکلری ایشون لاهی صلح قونفرانس تشبثی، هر حالده خیر بولنده بر تشبث عد اولونور .



چناق قلعه جهه سنده نقلیات Une colonne de transport.

کوچوک ملت لرک حقوقی

رومانیا مدعیانی، موسقوف تشییقاتی

انگلز مجموعه لرندن بری نیک، رومانیا نیک حربه قاریشیرکن سرد ایتش اولدنی مدعیانته، رومانیا قرالی نامته رومانیا بی ایشلافلر طرفنده حربه اشتراک ایتکه ده حق کوسترمک اوزره نشر اولونان بیان نامه نیک محتویانته عائد، عمومیتله انکله ره ایله متفقلرک کوچوک بی طرف حکومتلری کندیلرینه جلب ایشون سوزده بر دستور اولارق تکرار اولدقاری سوزلره متعلق نشریات اوراق بومیه ده کورولدی .

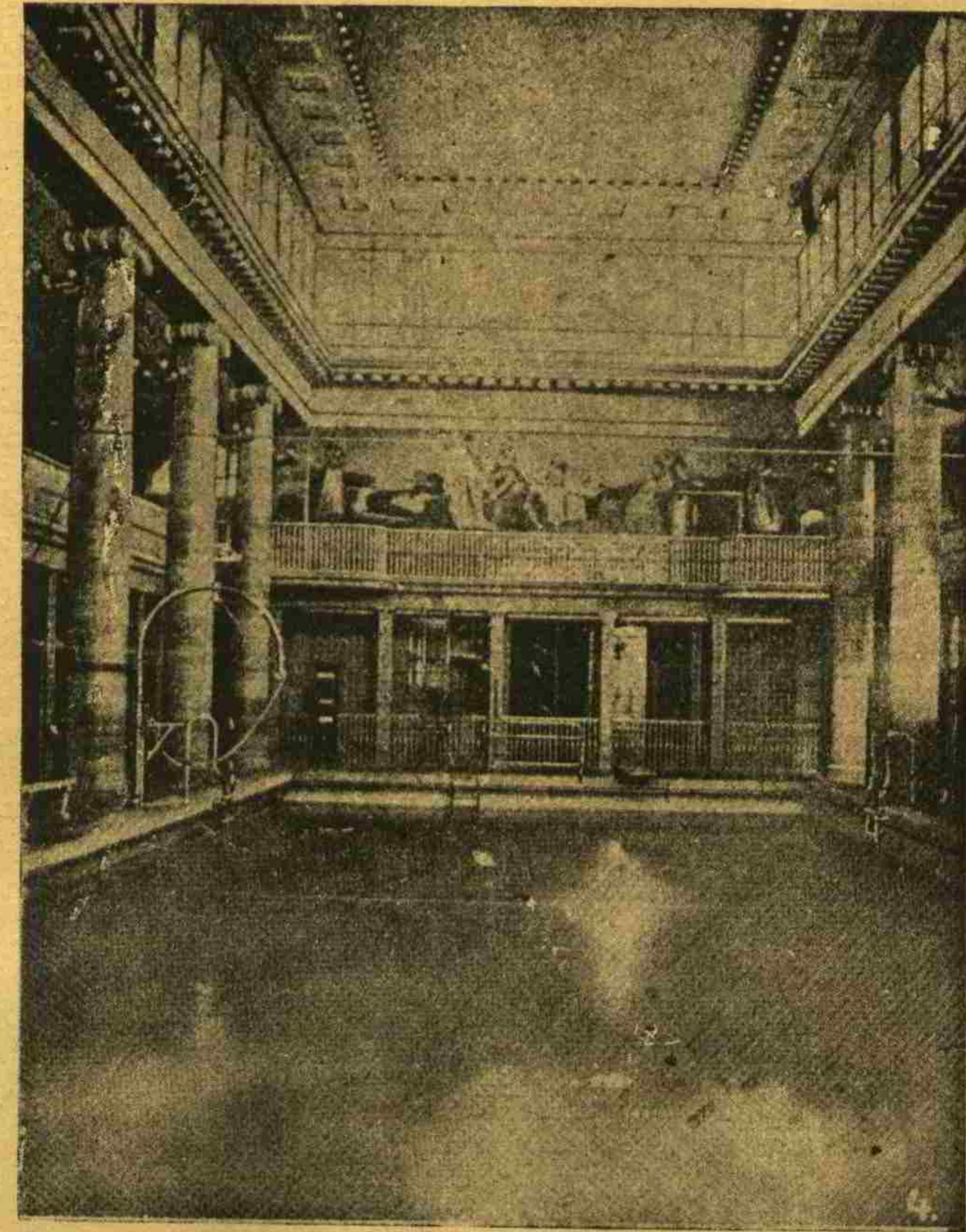
معلوم که انکله ره حکومتی، حرب عمومی به کیررکن کوچوک ملت لرک حقوقی مدافعه و تأمین ایتک دستور حرکتی، حرب یلانی ایتش اورته به سوردی . انگلیز حکومتی، کندی نامنه و متفقلری نامته هر وسیله دن بالاستفاده، بونی تکرار اولدی . واقعا انگلیز رجال حاضره سی آلمانیایی نیک، آلمانیاک انکله ره ایله رقابت اقتصادیه ده بولونما سنه بردلر تحمل ایدمه بکرمک آلمانیا دن سائقه احتراض ایله اوج آلمانی مقصدیله، سنه لرجه احضارات ده بولندقندن، روسیه و فرانس بی قازانقندن سوکره شو هائله عظیمه بی اوورپانک باشنه چقادیلر؛ سنه لرجه اول بلجیقانک بی طرفلغی انگلیزلر ایشلافلر ایله مش

ایکن آلمانیاک بوکا رعایت ایتدیکی وسیله سنی بولدیبلر؛ بوله جه حربه آتیلا دیلر!

کوچوک ملت لرک مدافعه حقوقی، انگلیزلرک اغرنده نقرات اولدنی حالده، بوتون حادثات ائتلاف حکومتلرنیک بوتون افعال و حرکاتی بو دستورک طبان طبان ضدینه ظهوره کلدی . یالکز، ائتلاف حکومتلرنیک بوناستانده، بی طرف قالمق ایسته ن بر حکومتک حقوق حکمرانیتنی تمامیه ایشلا فلرک، قراک حیثانه سوه قصد ترتیب ایدنلری تشویق ایلیمک، مملکت داخلنده بربر اختلاف حاضر لاق، قابل مصادمه لر وقوعه کتیرمک کپی . . الخ، حقوقه صیغق دکل، عقل و حوصله بیهیله صیغما یان تجاوزلرده، استبداد کارانه معامله لرده بولوندیبلر: حالا بولونیورلر . . .

نه غریب بر تضاد که، رومانیا قرالی، رومانیا نیک آمال ملیه سندن بحث ایتدی؛ محارستان اداره سنده مسعودانه حیات کچیردکلرینه، اصل رومانیا ده کی کویلیرک اسارننه دوشمه دکلیرینه حدمون ایدن، هیچ بر زمان رومانیا اداره سنه کچی ایسته مه کیرنی اعلان ایلن ترانسیلوانیا رومانیا لیرک بوسدالرنه رغماً، ترانسیلوانیا ده کی رومه نلرک تخلیصندن دم اوردی؛ بوکا قارشی ایسه روس باش وکیلی، رومانیا بی طرف قالمق ده سوک درجه مصر ایکن ایتش





برلينك حمامندان برى اولان (نوبكولن) ده اخيرا صنعتكارانه بر صورتده الشا اولونان حمامك قاديتره مخصوص حوضى
La piscine pour les dames du bain public de Berlin.

كنديسنگ شديلى تضيقات و تهديداتى ، زار و زور ، رومانيايى حربه قاريديرمش اولدينى بونك يكانه سببى كنديسنگ شدت و تهديدى بولوندينى آچيق دن آچيغه اعلان ايتك دن چكينه بور .

شيدى به قدر نى طرف حكومتارك ارباب فكر و قلمى ، ارباب علمى طرفندن نشر ايدلش اولان متعدد مقالات ايله ده كوسترلش اولدينى اوزره ، انگليزلك و عموميتله ائتلاخيلرك لسانندن صادر اوله كلن « كوچوك ملتارك مدافعه حقوقي » قطعيا نى معنادور ؛ حتى برى طرفك ديديكى كچى ادوار غرى ، بوسوزى تكرارلا دجه عادتا بوتون عالم انسانيت و مدنيتها استهزام ايتك ايسته بور . بوسوز ، ائتلاخيلرك حركاتيله تطبيق ايديليرسه ، اولنرجه بوس بوتون ضدى معناسى مطلوب اولدينى ، يعنى يابدقارينه نظراً ، ائتلاخيلرجه ، « ائتلاف حكومتلرينه بوتون كوچوك ملتارك غضب حقوقي ، ايشار دى مباح در . » ديتلك ايسته نيلىكى بلا تردد تسليم اولونور .

شايدان دقت اولان ، شو حقيقى ، برانكليز مجموعه سنك ده كوستر مكد بولونماسى ، ائتلاخيلرله ، كنديلرينه - جبر و تهديد التنده - اخيرا پرو اولان رومانيا نك ، ده اولجه ايتاليا نك ، صربيه نك ادعالي ، كوچوك ملتارك حقوقي نقطه نظرندن نه درجه ده اساسسى ويپوده بولوندينى ايشاح ايتمه سى در .



برلين جوازنده ، (نوبكولن) ده الشا اولونان حمام بناسنگ منظره خارجيه سى
L'extérieur du bain public.

انكليز مجموعه سى ، رومانيا نك نظر احتراسى توجيه ، اينجنده كى رومه نلرى قورتارمق وسيله سنى ايجاد ايتديكى ترانسيلوانيا ده مسكون اولان رومه نلر نفوس محليه نك ايتقى يوزده اوتوز بشى تشكيل ايتديكى ، يوزده التيش بشى ايسه مجازلر و آلمانلر اولدينى كوستريبور ؛ يعنى صورتده ، ايتاليا ، دالماسيا و اوزرنده ، صربستان ، مكدونيا و آرتا وودلق اوزرنده بر طاقم مدعيات سرد ايله دكلرى حالده ، بورالده ده ايتاليا نلرك و صربلرك اقليتده بولوندينى سويليه بور و صوربيور : بوبله ادعاليه لى ملنلر آراسنده دائى بر صلح تأسيس و تأمين ايدلك ايسته نيور ؟ بو مدعيات بوامتیه خدمت ايدمك ماهيته دكل در .

رومانيا به ايلك مدهش ضربه

(طوتراقان) قلمه سنك ضبط

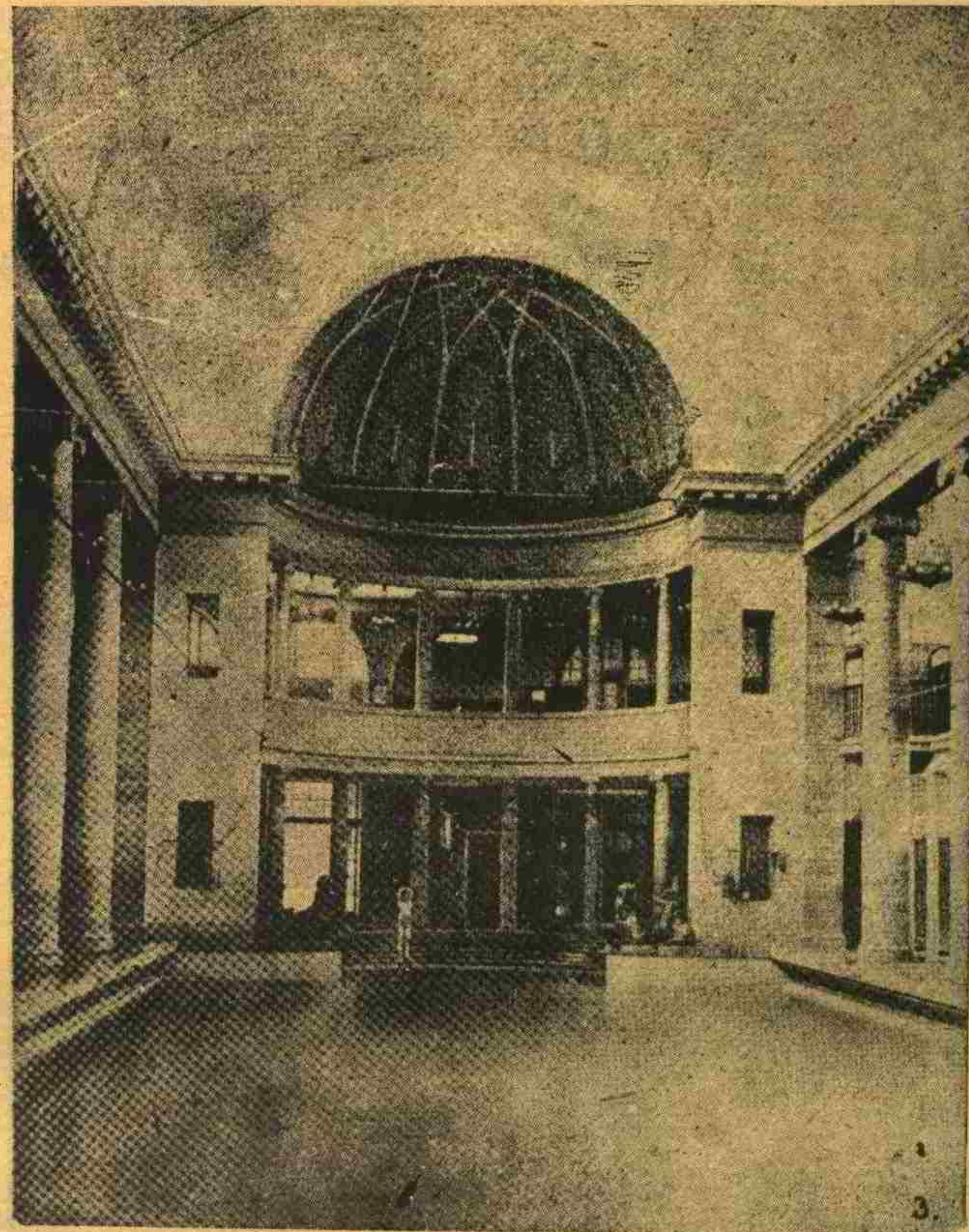
بلغار ارکان حربيه عموميه سنك ۶ ايلول تاريخلى تبليغى طونه اوزرنده (طوتراقان) قلمه سنك ايكي صره خط استحكامك سقوطنى بيلد بركده ، رومانيا ليلرك التنده ، طونه به ساحل ايكي استحكام قالدنيى كوستر مكد ايدى ؛ آلمان تبليغ رسميه سنك طوتراقان قلمه سى تماماً بالهجوم ضبط ايدلش اولدينى قيد ايتمه سى ، بالاخره بلغار تبليغ رسميسى متمم معلومات ورود ايله سى اوزرنه ظفر ك درجه سى ده اى اكلا شيلدى . آلمان و بلغار قطعانك پك شانلى بر صورتده

على الصباح مجموعه باشلامق و اقسامه قدر (طوتراقان) ك بوتون استحكاماتى اله كچيروپ بوراده رومانيا عسكرلرينى ده طاقيله تسلیم اولمه عبور ايتك عبور العقول عد اولونه بيله جك بوبوك بروفيت در .

(طوتراقان) قلمه سى ضبط اولونه بيليردى ؛ فقط كونلرجه مدافعه ده بولونماسى ، استحكاماتك برر بر سقوط ايتمه سى ، بوقلمه او كنده بوبله كونلرجه اوغرا شيلدينى حالده رومانيا ليلرك ده تدريجاً تخليه ده بولونارق ، اسير و طوب اقلي زيان ايله بورادن چكيله سى قابل ايدى ؛ فقط ايش بوبله اولامش در . وقعه نى محاكمه ايدنلرك بالخاصه دوشوشونه لرى لازم كلن نقطه ، (طوتراقان)

كچى رومانيا ليلرك باقن حربى متعاب بوراسنى الهه ايتدكلرى كوندن ، بالخاصه حرب عمومى نك اعلانندن برى هر درلو وسائط جديده ايله تقويه ، تحكيم و تجهيز ايله مش اولدقلى متين بر قلمه نك ، آنى و نا كهانى بر صورتده نه رومانيا ليلرك ونه ده ائتلاخيلردن هيچ برى نك عقل و خنلندن كچمه ن برشكلده . كون اينجنده قهار بر ضربه آسمانى ، مدهش بر فورطنه ، بر زلزله ، قلمه نى دورمشمه سنه ، يد ضبطه كچيرلش ، بوتون رومانيا قوتلرينك اسير دوشمش ، پراكنده و پریشان طونه دن قاچق ايسته ن رومانيا ليلرك نه برده بوغولش اولماسى در .

(طوتراقان) قلمه سى ، مهاجراتى سرعت برقيه ايله اجرا ايدن آلمان و بلغار قطعانك او كنده اولد بر سرعتله سقوط ايتمش در كه رومانيا قومانداتى تسليم دن باشنه هيچ برچاره بولامش ، عسكرلرينى طونه دن قاچيرمه نه تشبث بولرى طاقيله بوغدبرمق ديمك اوله جنى آكلامش در . بو نتيجه موفقيت آلمان و بلغار قطعانك قهرمانانه مهاجات شجيمانه سيله برابر هيچ بر حساب و تخمينه صبغمايان خارق العاده برسرعته حركت ايتمش اولالرنندن متولددر .



برلين جوازنده (نوبكولن) ده الشا اولونان حمامك اركلره مخصوص حوضى
La piscine des hommes du bain public de Berlin.

(طوتراقان) ده رومانيا ليلردن (۳) جنرال ، (۴۰۰) ضابط ، (۲۱,۰۰۰) عسكر اسير دوشمش اولدينى كى (۱۰۰) دن فضله طوب كللى مقدارده مهمات حربيه ، تفنگ و ميترالوز اگتتام اولونمشر .

بلغار ارکان حربيه سنك تبليغه كوره ، طوتراقان ده اسير ايديلن رومانيا قطعانك عسكريه سى ۳۶،۳۴،۲۰،۷۹،۷۴،۸۰، ۸۴۴ نجى پياده آلايلرله ايكي ژاندارمه طا بورى ، ۳ نجى و نه نجى آخير طوپچى آلايلرى در .



(بيروت) ده سبزه بازارينك گوشه دن منظره سى
Le marché aux légumes de Beyrouth.

(طوتراقان) مظفر تى ايله متفقين رومانيا به ايلك مدهش ضربه سى ، بزم اينچون پك پارلاق اولان ، دشمنلر اينچون ده پك بوبوك بر افعال وانكسارى بادى اوله جفنده شبهه ايدله ن بر شدت و سرعتله اورمشر در . رومانيا اردولرى اينچون بردن يكرى بريك اسير و برمه سى ، لك صوك سيستمده يوزدن زياده طوب غائب ايتمه سى بوبوك بر رخنه در . هر حالده متفقين اينچون بوبوك وشانلى بره ظفريت اولان بوحاده رومانيا اينچون الم بره زيمت در . رومانيا نك اسرا مقدارينه كوره ضايعاتى ۴۰۰۰ دن آشاغى تخمين اولونما بور . بو ده رومانيا اردولرى اينچون بوبوك بر ضرردر ؛ يوزدن زياده طوبك غائب ايدله سى ايسه بوندن ده اهميتى بر خسار تشكيل ايدر .

(طوتراقان) مظفر تيله ، رومانيا ، اهانتنه قارشى ، ايلك سله تأديجى ، بلكه مديكى ، اومجادينى برشكلده يمشر .

رومانيا ، بركره اوروپايى مركزى دولتلرينه كنديسنى اوتوز سنه دن زياده برمدت ربط ايدن و حرب عمومى نك ظهورندن بر آرز اول نمجديد اولونان معاهده اتفقيه يى دن اشكارانه بر صورتده پايمال ايتمش وبالخاصه رياركارلنى صوك درجه به وارد بره درق ، رومانيا رجال بكر شده بر طاقم قومديالر اويتنا به درق رومانيا نك روسلرله برلكنده اتفاق حربيه قارشى حربه كيريشه جكى كيرلش ايدى . رومانيا حربيه مداخله اينچون ائتلاف ايله مقاله نامه سنى ۴ اغستوس ده بكر شده امضا



آلمانيا امپراطورينك برادر محترمی پرنس هانری (1) ايله مارشال فون هيندهنبورخ (2) و جنرال فون آيخ هورن (3)
Le Prince Henri de Prusse, Feldmarechal von Hindenbourg (1) et le général von Eichhorn (3)

ايش اولدني حالده، بوندن سوكره رومانياچالي درلو درلو مسخره افرده بولونش، رومانياك يم رسمي مطبوعاتي، اعلان حرب نوطه سي ويانه بكوندرلش اولدني برصرده حالا اوروياي هر كزي حكومتلرته متابل كورونش، ديكر ائتلاف غزته لري ده، رومانياك وضعتي مترد كوسترتمك صورتيله دولاب چورن رومانيا رجالتله اولنرله ياردانچليق ايتلردى . . . بوخيله كارللك غايه سي، رومانياچون هر درلو تداركات حربيه سنى كيزل دن كيزل به يايق، هيچ برشي سزدرمه مك ايدي. حق رومانيا اعلان حرب ايتدكدن برچاريلك ساعت سوكره اردولرني حركت ايتدردى، بونون بوخده كارانه وريا لود تربيات، بلغارستانه واوروياي هر كزي اردولرني رومانيايه قارشى تداركات ايجون وقت وفرصت برافه دن رومانيا اردولرنيك تا كهاني حركيله قاپاروزده بولونه بيلمه سي ايجون ايدي.

دو بريجه محاربه لري

حرب عمومي نك يكي صفحه سي

رومانياك مترد وضعتي معلوم ايدي ؛ رومانيا دن بر اهانت مامل ايدي ؛ بو سيله اوروياي هر كزي دولترنه متقلري رومانيايه قارشى تدابير احتياطيه ده قصور ايتلردى ؛ حادثاتك انكشافني بلكه بولردى .

احتمال ايتلاخيلر طرفنده رومانياك آخر كار نه ايشله به چكي، ناصل ايشه قاريشه چني ده ايني بيلنوردى . پارسل بر آقترس سيله رومانيا ترالجه سندن، كندينه توديم اسرار ايدلمه سي قيلدن، رومانيا ايتلاخيلر طرفندن حربيه كيريشه چكي بولنده، تا مينات آلمش ايدي. بونون بو احتياطات، بومومات ايله برابر، حرب عمومي نك بونون اهمتي دو بريجه ده تركيز ايدمك، اك شدتلي وقائلي محارباتك بوساحده وقوع بوله چني، بر آي اول عموميتله كوروله بوردى. بيلنه بوردى. كورنلر بيلنلر وارسه بيله يك محدود ايدي .

فقط شيمدي بونون نظرلر بوساحه چورلمشدر . نرم ايجون دو بريجه يكي برجه حرب اولمشدر. قهرمان تورك قطعاتي، روسلره رومه نلره قارشى كمال شدت وسرعتله حرب ايدن، سولت ايدن بلغار و آلمان آرقداشلرته التحاق ايتش، حصه ظفرده بالفعل اشتراك ايله مشدر .

هله حالينجاب توركرده، مرده حركتي دشمنلرته ده كورسولر، تقدير ايتك خصاتي واردر؛ فقط تورك لري اك زياده بيزار ايدن، اك زياده نفرت وعداوتلرني جلب ايله ين خاش، مهين، دني حيله كار دشمنلردر . ايتلرله رومانيا كي عهدنده بوفا، بيمنده خاش، صرائي ومنفاق، هم خاش هم خائف دشمنلرله اوزرني آسماي بلالر ايسون؛ بوتلر قهار ضرره لرتنده نه زيلسون! تورك مرحتي-ارلك كوستر دشمنلرته بيله شامل اوله بيله جك درجده - نه قدر بويوك ايسه، كين وعداوتي، ضرب وقهرى ده، آلقارله قارشى اوقدر شدتليدر . رومانيا لير اوله احوال وشرايط آلتنده حربيه كيردبلرله، شوجدال عمومي ملتر ايجون حيات ومات مسئله سي اولقله، هر ملت موجوديتني قورتارمق، ظفر قازانق ايجون چاليشقله، حسيات انسانيه بو مقاله عموميه ده موضوع بحث اولاماقله برابر، ينه بئريت نامته بويوك بويوك ضايمات ونخرى بيانه قارشى بر حس تاثر دو بولسه ده، رومانيا ليرله قارشى بويه بر حه امكان واحتمال قالمشدر. رومانيا ليرله ياردنجيلري روسلره ايتلر بيلن ضرره لره نه قدر مدعتن وشديد اولورسه، بوضرهرلك تاثيرات نخرى كارانه سي نه درجده زياده كوربولورسه، او مرته ده بر حس ممنونيت دو بولديني مشهود اولوبور ؛

بلغارستان باش قومانداني جنرال (جه قوف) لك امر نامه سي

بلغار تلغراف آژانسدن: بلغارستان ايله رومانيا آراسنده مختاصات باشلاماسى اوزرينه باش قوماندان جنرال (جه قوف) طرفندن اردويه خطابا اسطار اولونان امر نامه ده دييلوركه: منجوس بكره ش معاهده سييله اياقلا آلتنده نه زيلن حقاييق اعاده ايجون يكي دن سلاحه صارلغه، شدتلي مجادلات وقبيلت فدا كارلقلرله ما كدونيايي صرب مطالى التندن قورتارمغه مجبور اولدق. كوزل ما كدونيايى بزم المردن آلتق، وطنمك بر پارچه سنى بزدن قورامق، اك سفيل بر اسارته آتق ايجون خصم لرني سلايكده اجناس مختلفه دن مركب بر اردو طوبلاديلر بونكله بزه تعرضه تشبث ايتدبلر؛ فقط بونلر بونون تشبثاتي عقيم قالدى؛ بالجله سنى وغيرتلى وطن مدافع لرينك سينه لرندن مشكل غرايت ديواره چارپه رق قيرلدى. جنوبده كي دشمنلرلك دوچار اهزام ايديله جكلرى كون اوزاق دكلدر .

فقط شيمدي، قيمتدار دو بريجه مزي اسارتي التنده تلوپ ايدن طونه نك اونه طرفنده كي دني وخاش دشمن، زهرلى برييلان كي، قلمي قاپ قارا حصرلر، بي قدرت كينلرله دولو اوله رق، وحدت مليه مراك اثر مقدسني حصول دن منع ايجون، باش قالدردى . طرفزدن اصلا سببيت وبرلديكي حالده، طونه شهر لرني اوزونه آتش آچدى. قاديلىرى، جوجوقلرى اولدردى. حدود قره قوللر يزه آلقاچقه تعرضاتده بولوندى .

ضابطلر، كوچوك ضابطلر، عسكرلر! بلغارستانك تجاوزه اوغرايان شرفك انتقامني آلتق، اجداد بزمك ايلك اوچاي اولان كوزل دو بريجه مزي قيد اسارت دن قورتارمق شائلي وشايبان آرزو وظيفه سي سزه توجه ايديبور .

متقلر بزمك اردولرنيك معاونتيله، سر الحاق دشمنلره جزالريني وبرمك ايجون يك قوتلي سكزه بو آلقارله، مسقط رأسي اولان برلره تجاوز ايدنلره قارشى بلغارنه قدر قهار اوله بيله چكي كوستريكن؛ دشمنك كاملا اهاستدن اول، قوللر يكرده درمان كسيلمه سون، سونكولر يكرز آكر يله سون! آلقارلر ايجون مرحت بوقدر، عفو بوقدر!

بلغارستان ويايه سفيرينك بياناتي

بلغارستانك ويايه سفيري موسيو طوشف (نويه فرايه بره سه) غزته سي محابره نه آتيده كي بيانانده بولمشدر: دشمن مطبوعاتي بلغارستانك اليوم تردد ايجنده بولنديني طرزنده نضريرات خاشانه ده بولمقده در. بوكي اشاعات بلغارستانك بيوك بر نفرت اوياند برمشدر. بلغارستانك قراري حقتده شبه حاصل ايتك اصلا جائز دكلدر .

شوراسنى كمال اهميت وقطعت ايله قيد ايدرم كه بلغارستان حركت نهايته قدر وحق وحق مابده الحرب بيله متقلري ايله ال اله يورويه جكلر . بلغارستانك كيسه دن پرواسي اولدني كي نه ايجون اوروشديني ده بيلير . ماهيت حقيقه لري بر جوق تجاريدن صكره آكلاشيلان متقلر مزي ايجون بلغارستانك يك بيوك بر امنيت حكمفرمادر . نتكيم متقلر مزي بزه قارشو عين صورتده اعتقاد پرورده ايتكده درلر .

ديكر طرفدن بلغارستانك برن سفيري بلغارستان ايله دول هر كزيه آره سنده كي مناسباتك بلغارستانك منفرد بر صلح عقدي تصورده بولنديني درپيش ايتدبره جك بر شكل ارايه ايتديكي حقتده اشاعه اولنان تصنيعاتي تكذيبه وبلغارستانك ظفر نهايه قدر متقلري ايله برلكده اولوب سوزني طوته جني بيانه تفرافن انفورماسيون نامنده كي استخبارات مؤسسه سنى مأذون قيلمشدر .

بلغارستانك اسويچره مصلحتكارينك بياناتي

بلغارستانك (برن) مصلحتكارى شويانانده بولمشدر: بلغارستان رومانياك حربيه كيرمه سنك احمق بولنديني جوقدن برى بيلوردى . فقط ايتلاخيلرلك سوكل كونرده اجرا ايتدكلري تصنيقات رومانياده وقوعاتي تعجيل ايلمشدر . ائتلاف زهره سي رومانياك معاونتي عسكرلكن زياده سياسي نقطه نظر دن الزم عد ايلمشدر . چونكه ايتلاخيلر رومانيايي حربيه صوققله بلغارستاني بر صلح منفرد عقدينه سوق ايدمك بولردى. ايتلاخيلر بلغارستانه بلكه جوق مواهبده بولمشلر ولكن بلغارستانك آمال مليه سنى تا ميين ايجون حرب ايتكده اولدني اوتوملردر . بلغارستانك رومانيايه اعلان حربى تاخر ايله سي اسباب فنيه مسكره دن نشئت ايلمشدر . مصلحتكار يونانستانك حقتده دخي شو بيانانده بولمشدر: يونانستانك بلكه ايني بيليركه بز يونان اراينيسنى ضبط ايجون دكل بلكه دشمنى كندمزدن اوزاق بولنديمرق وبالقاندن طرد ايتك ايجون يونانستانك كردك . غايه مراك مشروعيته بزه قوت ومثانت وبرمشدر. بوقوت ومثانت ايله دشمن لرني مغلوب ايدمك .



فلد ماره شال (هینده نبورغ) ك فرانسه جبهه حربی زیارتی

غرب صحنه حربنده کی حرب بخاراندن (قوهی) اشعار ایدیور : ایلوک بندگی کونی آفتابی فلد ماره شال (هیندن بورغ) غرب جبهه حربی زیارت ایدر ایکن کوردم . (ناه نبرغ) مظفری (هیندن بورغ) آلمان صفوی آرهنده کچر ایکن سروروشادمانی ایل مالی (هوررا) صداری یوکسلور ایدی . منطقه حربنده کی فرانسه سکهنسی هیندن بورغی کورنجه اولرینه قاپچورلدی .

رومانیایک آوستریا و مجارستانله اتفاق حقتده

(وینر آلکمانه چاپتولنن) شویله یازمشدر : احتمال رومانیایا رجال حکومتی ، رومانیایک اتفاق منگله سروط اولدیغنی ، ایتالیایک اتفاق منگدن ایشاککی رومانیایا ده تمهداتندن آزاده بولوندره چینی ادا ایده جکدر ، فقط رومانیایک اتفاق منگ ایل بر علاقہ سی یوق ایدی . چونکه بزم رومانیایا ایله اتفاق ، اتفاق منگ عقد ایدلردن اول موجود ایدی .

احتمال رومانیایا رجال حکومتی ، رومانیایک آوستریا مجارستان ایله اتفاق صلحک محافظه سنه معطوف اولدیغنی ، محاربه ظهوریله بو اتفاقده حکمدن ساقط بولوندیغنی ادا ایده جکدر . فقط بو مخالفتی دلیلده ، حربی طرف اوزرنده رومانیایک ارتکاب ایتدیکی اهانتک تأثیرینی تخفیف ایدمه جکدر .

نهایت الامر ، رومانیایک ، بالفائزده (ستانوقو) بی اخلاص ایتمش اولدیغنی ، حال بوکه بزمه اتفاق سببیله بو (ستانوقو) نیک محافظه سی ایجاب ایلدیکنی ادا ایتمه سی ده بزم ایچون پادی حیرت اولماز . اگر رومانیایا کرچکدن بوکی شیر ادا ایدر سه ، ۱۹۱۳ سنه سنده اتفاق تجدیدی صبرهنده بالفائزده کی (ستانوقو) نیک عظیم تبدلاته اوغرامش اولدیغنی تمایله اونوتیور ، دیمک اولور .

ایران حقتده کی روس - انکلیز مقالوه نامه سی

« ده بیل نیوز » غزته سی ایرانه عائد اولان روس - انکلیز مقالوه نامه سی متننی قدر ایدیور . مذکور مقالوه موجبنجه ایرانه کی اسوچ ژاندارمه هیئت ترخیص اولنه جق ویرنه ۱۱ بیکر کیشلیک ایکی اردو غروپی تشکیل اولنه جقدر که بوتلردن بری روسلر طرفندن قوماندایا دیلوب شاهله بولنه جق ، دیگری ایسه انکلیزلر قومانداسنه ویریلرک جنوبده خدمت ایدمکدر .

ایران مالییه سی ایکی ایرانی ، برانکلیز ، برروس ، برلیجیلدن مرکب بر قومیسو نه تودیع اولنه جقدر . مذکور قومیسو نیک ریاستی بلجیقالییه حواله ایلدیه جکدر . انکلیزه وروسیه ایران دیون عمومی سنک وعده سی کلش فاضلری ایمال ایده جکدر ویرانک شال وجنوب کرک حاصلاتی شاهک خزینه سنه ویرمکدر .

ایران احوالی ، ایرانه روسلرک وخیم وضعیتی

(طهران) ده « نووبه ورمیا » نام روس غزته سنه یازیلان برمکتوبده ایرانه کی روس اردوستنک وضعیتی وخیم اولدیغنی بیلدیرلرکدن سوکره شو تفصیلات ویریلور : روسلر بر طرفدن ترکلر طرفندن پریشان ایلدیکده دیگر طرفدن مدعش صیجافلرک تأثیریله مو اولمدهدر .

(پوسی قوم) چولنده بولنان روس عسکرندن حمای صرغییه دوچار اولیان نیک برعسکر قالمشدر . حال بوکه ترتیبات صحیده مقفوددر . لوازم سوبقایی ایسه بسبتون غیر منتظدر . اودوجه که روسلری آجلق آریبان تهدید ایلدیکدهدر .

ینه مذکور راپورده ایرانه کی روس اردوستنک طیاره لردن استفاده ایدمه دیککی واحوال جوویه واف اولانلر ایران یایلاسنده جریانلرک شدتدن طیاره لره جولانک غیر قابل اولدیغنی ادا ایلدیکلری وحال بوکه ترک طیاره جیلرینک هرکون روسلر اوزرنده طیاران ایلدیکلری یازیلور .

« نووبه ورمیا » غزته سی ایران اهالیسنک روسلر قارشیه چته مهاره سی یامسندن شکایت ایدوب ایرانیلرک روسلر خصومت و نفرت کوستردیکلری وکیجه لری اسولنله روس اردوگاهلرینه تقرب ایدوب عسکرلرک تفنکلری ایلدیه لکلری و سوکره باغچه لردن وطاملردن روسلر اوزرینه آتش ایتدیکلری آریجه بیان ایتدیکدهدر .

مذکور غزته روس حمی اولان قاپینه نیک سقوط ایده جکندن ایدیشه کوسترمکده وسپهدارک نفرت عمومی بی جلب ایلدیکنی بیان ایتدیکدهدر .



قوماندان علیهنه ، بوکون یورودکلری کی یورومه ملری ، عزل و تبدیلنه قالیشماملری لازم دی

بارس غزته لرینک قسم اعظمی ، جنرال (سارای) علیهنه اولدقلری حالده ، یالکر کوستاو هروه نیک (ویقتوار) غزته سنده (سارای) می مدافعه ایلدیکنی ، ما کدونیا جبهه سنده طولیان قوتلرله تعرضه کیمه نیک احتمالی اولادیغنی ، بالخاصه طولیجی قطعاتی نقصان بولوندیغنی سوله دیکده خبر ویریلوردی .

جنرال (سارای) ک تعرضه قدرتی یوق ایسه ، بو کوستاو هروه نه قدر بیلورسه ، فرانسه رئیس نظاری (بریان) ک بولدن دها بیلمه سی لازم کلورودی . بو حالده (ژورنال دوژونو) ک بارس بخابری طرفندن (سارای) ک عزل و تبدیلی مسئله سنک (بریان) ک درحال تعرضه کیمله سنه ایسته مه سندن ، سلاتیک ائتلاف قوماندانلرک بوک مخالفت کوسترتمه سندن ایلری کلدیکنی بیلدرمه سنده نه معنی وار ؟

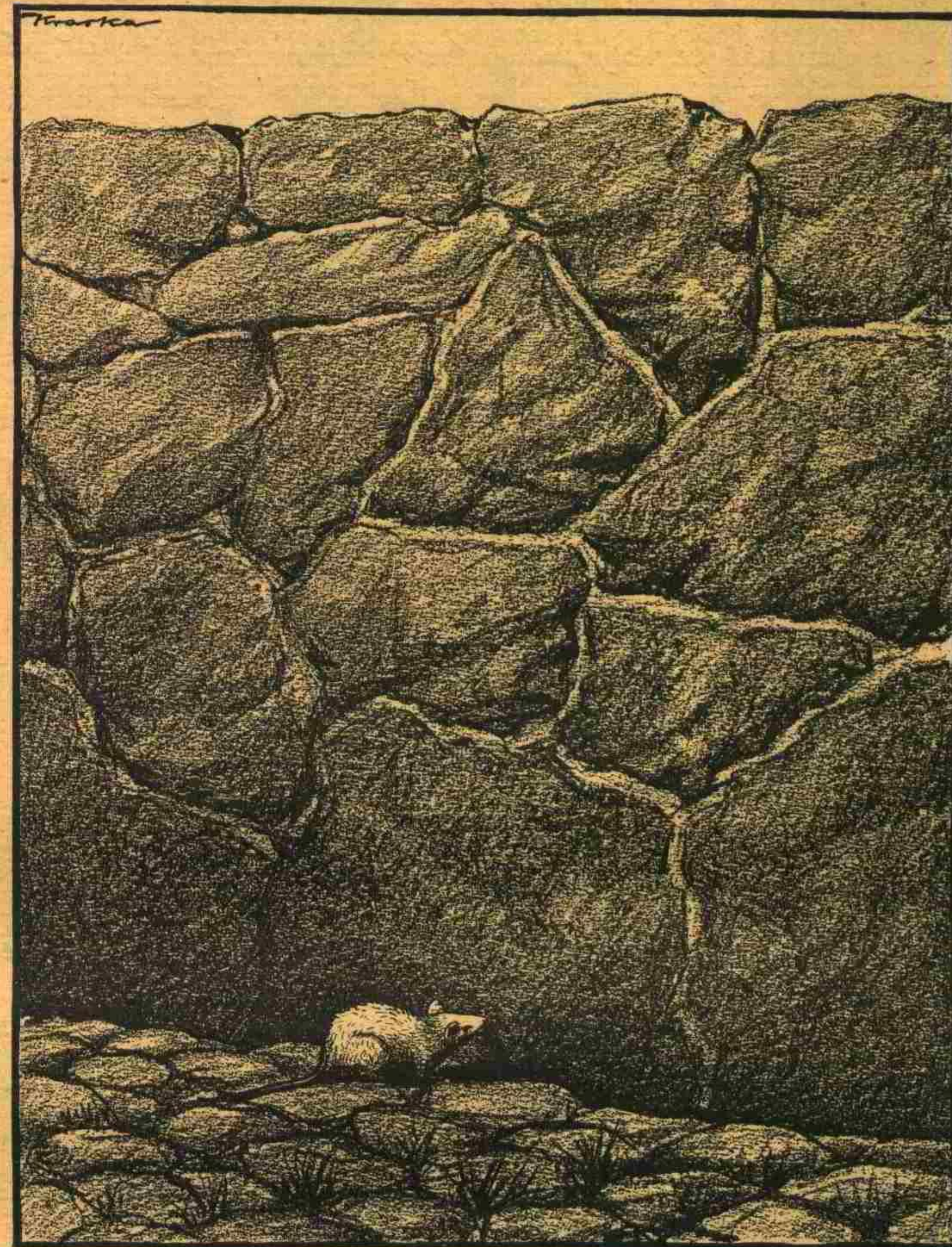
(بریان) روس سفیرینک تضییقاته می هدف اولمش؟ روسیه ده بولونان فرانسه جنرالی (بو) سوزی دیکلمه دیکنی ، پلاقی قبول ایلدیه دیکنی روسیه کندی بیلدیکنی ایشله مکده اصرار کوستردیکنی ایچون فرانسه عودت ایدیور ، دنیلور . بو حالده جنرال (سارای) ک روس بولتیقه سنه خدمتکار اولما سی ، روسلرک خاطر ایچون قدرتی یوق ایکن ، هزیمت احتمالی غالب ایکن ، تعرضه مجبور طولماسی نه دیمک اولور ؟ (غازته دولوزان) جنرال (سارای) ک بر سبورغ دن کلن امرلری ده دیکله مک مجبوریتندن بحث ایدیوردی که ، بوغه ، جنرال (سارای) ی شدتله تنقیده باشلا یان بارس غزته لرینک ، پارسده (سارای) علیهنه کی جریانلرک مشوق وعاملی ، روس سفارتخانه اولدیغنی احساس ایلدور .

زوالی فرانسلرک باش وکیلرندن ایتمنفذ غزته لرینه قدر ، حالا روسلرک تحت تأثیرنده قالدقلمه ، فرانسه رجالتک ایشته بوتأثیرله ، فساداخلاق وحرص انتفاعه طولولان غزته لرینک ده روس پارلرینه مجلوبتله حرکت ایتدیکلرینه ، بو وقعه دلالت ایدیور !

دنیا ده کندیلری بو قدر ذکی عدایدن ، فی الواقع آرا لرنده کی ارباب علم و عرفانی ، ایجاب ذکا و فراستی اعتبارله موقع ممتازی غیر منکر اولان فرانسه ملتینک افکار عمومی سنه بو کی غزته لرله جریان ویرمه سی ، رجال حکومتکده بو جریان قاپیلما سی - بزم ایچون دشمنلره آجینق جاغر دکل - فی طرفلر ایچون آجینه جق برمنظره !

دنیا ده کندیلری بو قدر ذکی عدایدن ، فی الواقع آرا لرنده کی ارباب علم و عرفانی ، ایجاب ذکا و فراستی اعتبارله موقع ممتازی غیر منکر اولان فرانسه ملتینک افکار عمومی سنه بو کی غزته لرله جریان ویرمه سی ، رجال حکومتکده بو جریان قاپیلما سی - بزم ایچون دشمنلره آجینق جاغر دکل - فی طرفلر ایچون آجینه جق برمنظره !

جنرال (سارای) ، یونانستاتک حربه قاریشاسنی ، جبراً ، اگر اها اولسون یونان اردولرینک طاقتله کندیسنه تسلیم ایلمه سی بکلشم ایسه بوکونه قدر بیوده بکلشمدر ؟ بو حالده جنرال (سارای) ک وضعیتنی ، مقصدینی ، فرانسلرک هرکس دن دها بی بیللملری بو



انکلیز صیجانی ، آلمان سپرلری قارشیسنده :

— صبر ایتملی ! برکزه شو قایلق طاعی کیروب قالدیره بیلسم ... !

آلمنج « اولق » مزاح غزته سنک ۱۸ اغستوس تاریخلی ۲۳ نومرولو نسخه سندن
Le rat britannique devant les tranchées allemandes :
— Patience, si je pouvais arriver à ronger une fois ce massif de pierre . . .

ایتالیانلر ، رومانیایلر نه دیور ؟

« هلال » دن : رومانیایک اعلان حربنه قدر بکر شده ائتشار ایتدیکده اولان ، ناموسکارانه بر صورتده قرالی و ملتی روس طرفدارلرینک تشوقاتیله مملکتک سورا وکلندیکی تهله کن دن خبردار ایتکه چالیشمش یکانه غزته اولان - موسیو (پتر قارب) ک غزته سی - (مولدوا) براتیانونک ایکی بوزلی وانترقعلی سیاستنه قارشیه اعتراضات دن خالی قالمش ، اعلان حربک وقعی اوزرینه غزته تعطیل اولومشدر . سوک نسخه لرندن برنده بو غزته ، میلان ده چقان (ره ستو دل قارلیو) غزته سندن برقره نقل ایتدیر . ایتالیان غزته سی بووک حرفلره

رومانیایلر حقتده شو فی یازیوردی : « اگر رومانیایا ، اوکوندیک کی ، کرچک دن بزم عرفزدن اولسه ایدی ، بوپله سخره لرک وشیطانجه آلچاقلرک اقربامزدن بولونماسی ایتالیانلر ایچون پادی شین عار ایدی !

طونه نیک منصبرینه برله شن حیوانات تاجری پنجرک یالکر اسملری ولسانلری رومه دن در ؛ اونلرک اصل اسمی دها اون سنه اولنه قدر -

طاشدقلری « مولدو ولاق » در [اولاح] لسانلری ، لاتین اساسانک سفیل کولنج بر صورتده افسادله میدانه چیمشدر . پورتکیزجه بیله بوکا نسبتله مکمل برله جدر .

رومانیا اهالیسی ، رومالیرک حاکمیتی زماننده لاتینجه می اوکریمکه مجبور اولان داچ باربارلرله اسلاوردن وچنگانه لردن مرکبدر . بولتیقه جیلری الحق تاجرلردن عبارت اولان رومانیایا بر اتفاق عقد ایتشمش اولتی بزه تسلیم بخشدر . رومانیایلرک ، بوچنگانه ملتک یکانه برمتقی وارکه اوده التوندر .

رومانیایلر ایتالیانلرک نه بووک ونه ده کوچوک قارداشلریدر . رومانیایلر وحشی اسپرلرک احقاددر .

بکره شده نلر اولمش ؟

ستوقه لردن (پشتر لود) ه بیلدیریلور : بکره شدن آنان خبرله کوره ، بکره شده اعلان حربی تعقیب ایدن بازار ابرسنی کونی ، روس پاراسیله طولولمش اولانلرک ترتیباتی اوزرینه برطاقم نمایلرا اجرا ایدلشد . بونمایلرک مرتبلیری

خلق روس سفارتخانه سنك او كونه سوق ايله مشر در .
 فرانسز وانكلز سفارتخانه لرینك اوكلرنده ایسه
 سکون حکم فرما اولمشدر . قرالک سرایی
 پیشکاهنده ایسه هیچ بر حرکت کوروله مش در .
 بالعکس اوچ روس جنرالی صباح دن ایشامه قدر
 بکره ش سوقاقلرنده او توموبیلرله دولاشه رق
 خلق اوزرنده اجرای تأثیر ایله مشر در . اهالی
 بونلری روس اردولرینک پیشدارلری کبی تلقی
 ایله مشدر . سوقاقلرده ، میدانلرده ، روس
 جنرالرینک او توموبیللری دوردیریله رق اهالی
 جنرالرک لارینی اوپمشلدر . ایشته رومانیا نك
 موسقوف قیرباجلرله اتفاق بویله جه عقد
 اولونمشدر .

رومانیا تجاری حال موقعه نیک بین بر نظرله
 باقلمشدر . بوسبیله تجاردن بر چوغی آلمان
 طرفدارلغیله اتهام اولونه رق مشکوک الاحوال
 طاقم دن عد ایلمکده در .

رومانیا قرالیچه سی و حربه اشتراک

« عثمانیشر لوید » دن : برچوق جهتلردن
 رومانیا قرالیچه سنك ، درجه سی تقدیر مشکل ،
 فقط هر حاله پک جدی بر صورتده رومانیا نك
 حربه اشتراک قرارنده عامل مؤثر اولمش اولدینی
 سویلندی .

رومانیا سرای حکمدار یسنده ، قرالیچه نك
 ائتلاف طرفداری بر عنصر مهم اولدینی و حرب
 پروباغاندا سنده پک بویوک بر فعالیت کوستردیکی ،
 پارس آقتریس لرندن (سوزان ده پره) نك رومانیا
 قرالیچه سی حقتده (فیغارو) غزته سیله نشر ایتمش
 اولدینی بر فقره دن ده مستبان اولویور .
 (سوزان ده پره) شویله یازیور :

« رومانیا قرالیچه سی ، نهایت الامر تظاهر
 ایدن رومانیا سیاستنده پک مهم بر رول ایفا
 ایتمشدر . خیلی مدت دن بری بکره شده قرالیچه نك
 تمامیه فرانسزلره متمایل بولوندینی و فرانسزلرک
 مظفریتی آرزو ایتمیکی معلوم ایدی . بویله جه
 قرالیچه رومانیا ده ، خلق اوزرنده ک بویوک
 نفوذینی ، افکار عمومی بی ائتلاف طرفنه سوق
 و اماله ایچون استعمال ایتمی . رومانیا عدلیه
 ناظرینک زوجه سی اولان و قرالیچه ایله پک
 صمیمی مناسبتی بولونان مادام (آنتونه سقو)
 ۱۹۱۵ سنه سی مارتنده بکا فرانسه نك امین
 اوله بیله جکینی ، چونکه قرالیچه نك لهنده چالیشدینی
 سویله مش ایدی . پک سیاستکارانه بر صورتده ،
 قرالیچه ، بکره شده فرانسه آثار صنایع
 نفیسه سی حمایه ایدیور دی . رومانیا ده بولونان
 فرانسز آرتیستلرینی تزدینه قبول ایدیور ،
 (قونتر اچینی) شاتوسنده دعوتلر ویریور ،
 بلچیکا شعرا سنك شعرلرینی انشاد ایتمدیور دی .
 ۱۹۱۵ نیساننده ، رومانیا دن انفکاک
 صره لرنده قرالیچه برچوق رجال عسکریه
 و سیاسییه نك ده حاضر بولوندینی . پراکلتجه ده
 بزنی بر طرفه چکدرک غایت واضح بر صورتده

رومانیا نك ائتلافه داخل اولاجینی آکلادی .
 تبسم ایده رک شیمدیلك برشی سویلنمه مه سی
 بزدن طلب ایتمی ؛ فقط بویوکون آچیقجه
 سویلنمیلیر . آرتق بر سر دکل در . »

انگلتره یه هوائی تعرض حقتده

انگلتره یه قارشی آلمان قابل سوق بحریه
 بالونلریله ۳ ایلول کیجه سی وقوع بولان تعرض
 حقتده ، بوباده کی آلمان تبلیغ رسیسی متمم اوله رق
 تفصیلات آتیه ویرلمکده در :
 دوت ساعت ایچنده لوندره استحکاماتی ،
 لوندره نك سیتی قسیمیه شهرک شمال و شمال غربی
 اقسامی بالدفعات بومباردمان ایلمشدر . برچوق
 یانغینلر وچو کونتیلر مشاهده اولونمشدر . دیگر
 بالونلر نورویچ ده فابریقه لره و مواقع مستحکمه یه
 تعرض ایده رک یانغینلر و اشتعاللر چیقارمشلدر .
 اوقسفورد ، هارویچ ، بوستون ، اومبر اوزر لرندن
 پروجکتورلر ، باطاریه لر ، مؤسسات صنایعیه
 بومباردمان ایلمشدر . بورالرده متعدد یانغینلر
 چییمشدر یارموت ده بر باطاریه اسکات ایلمشدر .
 نوتینگام ده مؤسسات عسکریه ایله فابریقه لر
 بومباردمان ایلمشدر . بحریه بالونلر یزه قارشی
 توجیه اولونان بوتون تعرضات عقیم قالمشدر .

طونه قونفرانسی

بودا پشته ده عقد اجتماع ایدن طونه قونفرانسی
 طونه نهری اوزرنده سربستی سیر سفارت
 دستورینک آتیده ده صرعی اجرا اولوب اشبو
 دستورک ممکن مرتبه توسیعا تطبیقنه داتر بر قرار
 اتخاذ ایتمشدر .
 طونه یه ساحل بولنان هر دولت نه رک کندی
 الکاسندن کچن نهر اقسامنک سیر سفاشته بلا
 مانعه آماده بولمسنه صرف غیرت ایده جکدر .
 اشبو مقصدک حصولی ایچون استلزام
 ایده جک مصارفی قیامغه صالح بر رسم استیفا
 اولنه جق و فقط رسم مذکور آنجق مصارف
 ضروریه دائره سنده قاهره بر واردات ماهیتی
 اخذ ایتمیه جکدر .
 هر سه ساحلی اولان دولتلر امکان مساعد
 اولدینی تقدیر برده بینلرنده بر مقوله عقدا یده جکلر
 و ۱۸۸۶ سنه سنده راین نهری سیر سفاشتی
 ایچون تنظیم اولنان مقوله تنظیمی متصور مقوله یه
 نمونه اتخاذ اولنه بیله جکدر .

(صوم) محاربه لری

فرانسه ده ، (صوم) منطقه سی آلمان باش
 قوماندانی (نوبورق تلمس) غزته سی محاربه یه
 ملاقاتنده دیمشدر که : انگلیزلرک شدتلی
 مهاجماتی ، کندیلرینک ده تحت اعترافنده
 بولوندینی اوزره انگلیز ضایعات عظیمه سی
 بادی اولقله برابر ، توقیف اولونمشدر . تعرضاتک
 عقامتی آرتق بویوکون شه دن عاری در . انگلیزلر

بر مدت ده ما بوسانه تعرض لرنده هیچ بر نتیجه
 الده ایده مکسزین دوام ایده جکلر در . آلمان
 باش قوماندانلنی قیدش محارباتنه حاضر لانه قدر در .
 آلمان جبهه سنك یارلماسی قطعاً غیر ممکن در .
 (صوم) محاربه لرینک نومه سی طویچی ترتیبانی در .

روسلرده بدیدنک باشلادی

بوتون روس مطبوعاتی ، ترانسیلوانیا ده
 رومانیا عسکرلرینک ایلریله مه سی حقتده خیالانه
 دالماماستی خلقه توصیه ایدیور .
 (رهچ) غزته سی ایلك مصادماتک بویوک
 بر اهیتی اولمادیغینی سویله یور .
 (دین) غزته سی ، رومانیا ارکان
 حریه سنندن ممنون اولمیه رق بونک نظر دقتی
 بلغار حدودی اوزرینه جلب ایدیور و دییور که :
 بلغارلر سلانیک جبهه سنده مشغول اولقله
 برابر ، طونه حوضه نه کافی قوتلر کتیر مشلدر .
 روسلر بلغارلره قارشی ایلری حرکت لرنده
 مشکلات عظیمه یه تصادف ایتمکده درلر . شرق
 جهتلدن بلغارستانی شمال جهتلدن اشغال ایده .
 بیلیمک غایت مشکل برایش در . چونکه ،
 اول بول قره دکز سواحلی اشغال ایتمک
 لازم در بالنسبه قولای اولان استیلا انجق
 دو برجه طرفندن ایدی . حال بوکه بوراده بلغارلر
 ده اول و ایلك اوکجه تشبثانده بولونمشلدر .

انگلز ضایعات ده ده شه سی

ویتینی ده بولنان بر انگلیز عسکرینک
 ۲۳ تموز تاریخلی کوندر بده آلمانلر طرفندن
 اله کچیریلن بر مکتوبده مذکور اولدینی بویوکده
 (قونتا مه زون) هجومدن صکره صاغ
 اوله رق تک برنفر قالدینی بیلدیرمشدر .
 ۱۵ تموز تاریخلیه کوندریلن بر مکتوبده
 اولتر فرقه سنه منسوب بر آلایدن آنجق الی
 کشی صاغ قالدینی بیلدیرمشدر ، ۱۵ تاریخلی
 (لوندره) نك غرب قسمندن کوندریلن بر مکتوبده
 تموزک برندن اوچنه قدر انگلیزلرک و بر دیک
 ضایعاتک ۱۴۵۰ ضابط و ۵۰۰۰ عسکر اولدینی
 بیلدیرمشدر .
 ۱۹ تموز تاریخلی بر مکتوبده دخی دینلیور که :
 بز کچن وقوعاتک یاریسنی بیله بیلیمورز . بو هفته ده
 یالکز بر کونده ۱۵۰۰ کیشی ضایعات و بر دک ایکی
 طا بوردن یالکز (۱۵۰) کیشی قالدینی بوقلمه ده
 اکلاشیمشدر . بقینده بر عسکر قالمایه جقدر .

بر آیده باتیریلان صفائن

ورتیاس اداره سنك استاتستیکنه نظراً
 جزیران آینده غرق ایکیلن ائتلاف سفاتی
 مقداری ۸۱۶۰۱ طونه جمنده ۲۹ سفینه در ،
 بوضایعاتک اک مهم قسمی ایتالیانک اولوب مذکور
 مملکت اشبو مدت طرفنده ۳۷۰۰۰ طونه
 جمنده ۱۲ واپور ۱۲ یلکنلی غائب ایتمشدر .

